

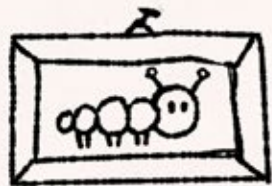


WWW.PHILIPPWINTERBERG.COM

Philipp Winterberg

EGBERTO SE ENROJECE

អេចប៊តប្រែជាពណ៌ក្រហម



Philipp Winterberg

EGBERTO SE ENROJECE

អេចបឺតឺប្រធាពណ៍ក្រហម

Philipp Winterberg

EGBERTO SE ENROJECÉ

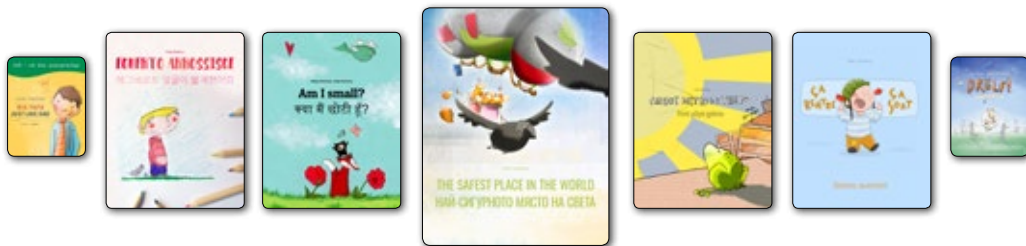
អេធបឺតវ័ប្រធាពណ៍ក្រហម



Khmer (ភាសាខ្មែរ)
Spanish (Español)

Translation (Khmer): Kheng Piseth and EUP Team

Translation (Spanish): Andrés Rodas Vélez, Manuel Bernal Márquez and EUP Team

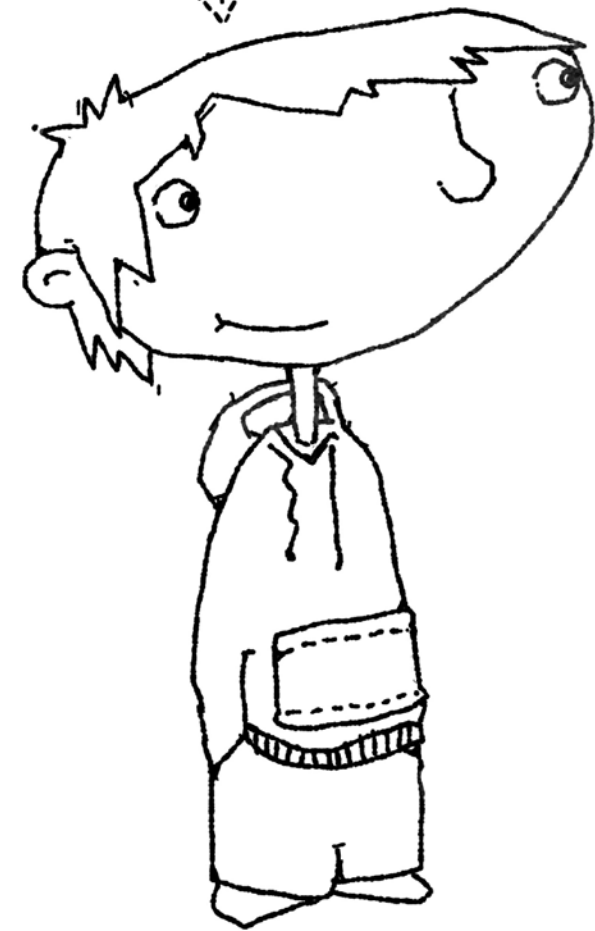


www.philippwinterberg.com



នេះគឺជាអេចប៊ីត។
Este es Eberto.

ខ្ញុំគឺជាអេចប៊ីត។
Soy Eberto.





អេចប៊ីតស្រឡាញ់អ្វីៗពណ៌បៃតង។ ជា
ពិសេសត្បូងមរកត និងនាគរាជ។

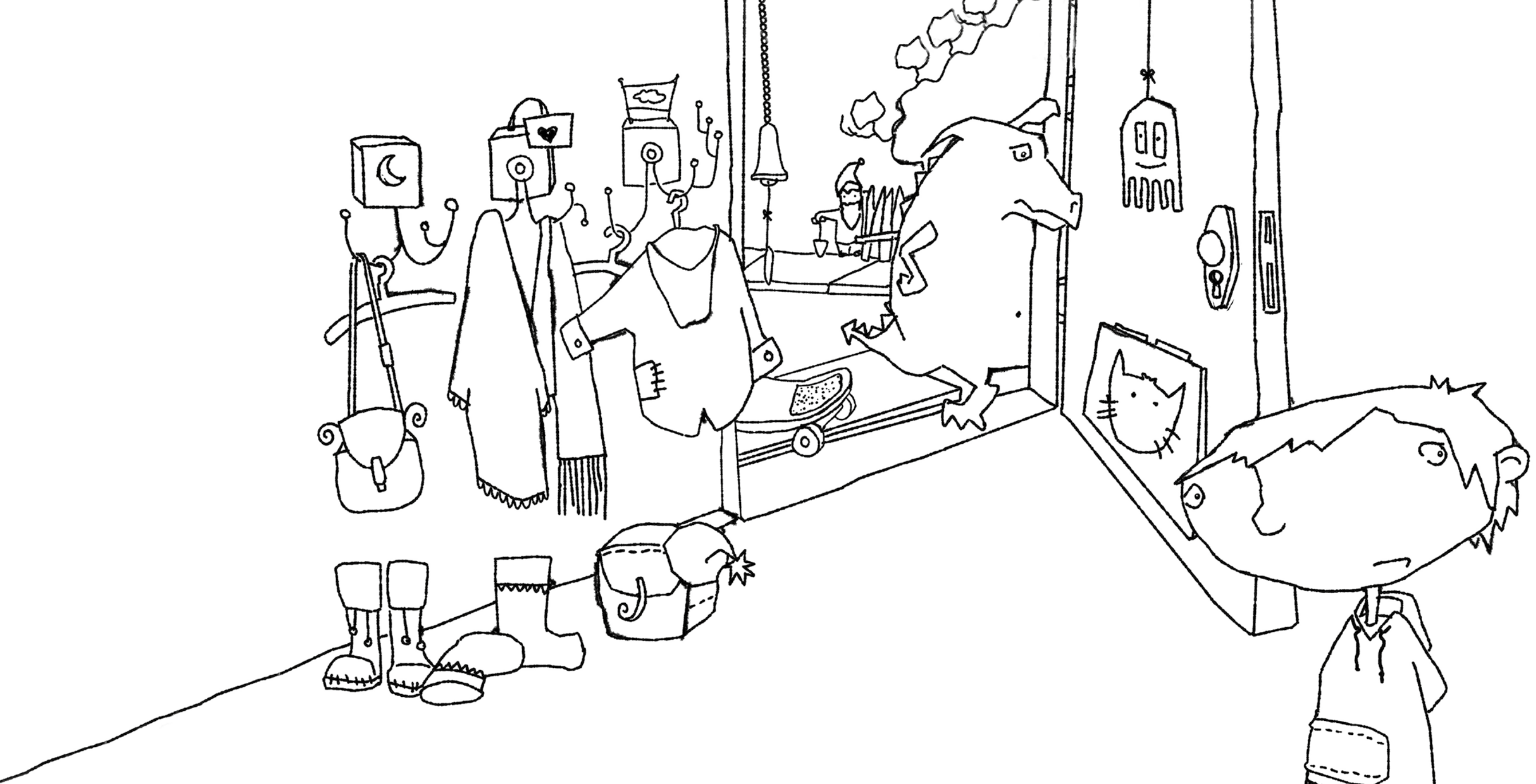
*Egberto ama las cosas verdes.
Especialmente esmeraldas
y dragones.*

អេចបំភ័យនិច្ចលចិត្តសុបិនឃើញល្បីង។

A Egberto no le gustan los sueños amarillos.





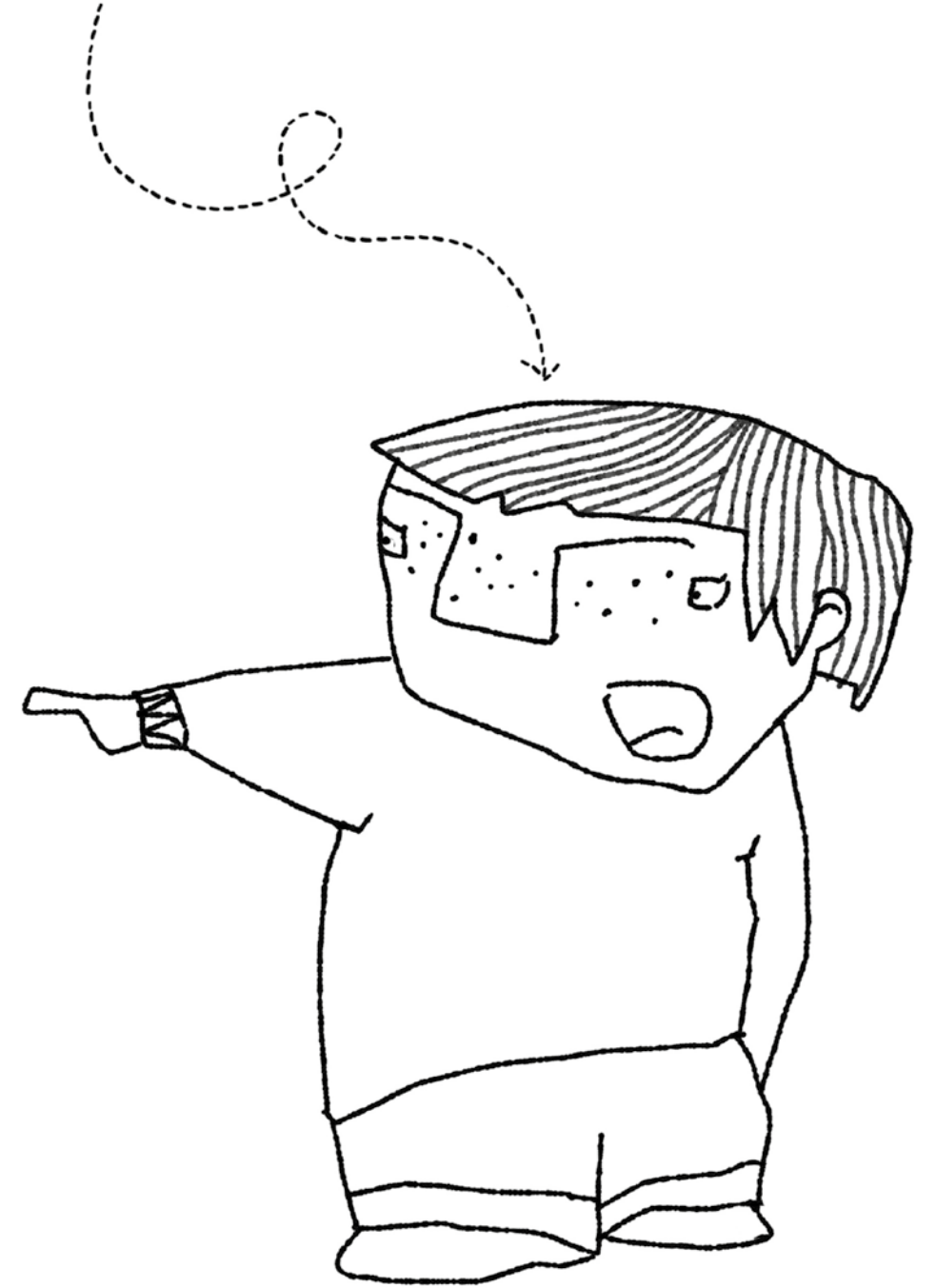


អេចប៊ីតក៏មិនចូលចិត្តអ្វីៗពណ៌លឿងផងដែរ។
ពួកគេធ្វើឲ្យអេចប៊ីតប្រែជាពណ៌ក្រហម។

*A Egberto tampoco le gustan los momentos amarillos.
Esos momentos hacen que Egberto se ponga rojo.*



នេះគឺជាមេនហ្វេដ។
Este es Manfredo.

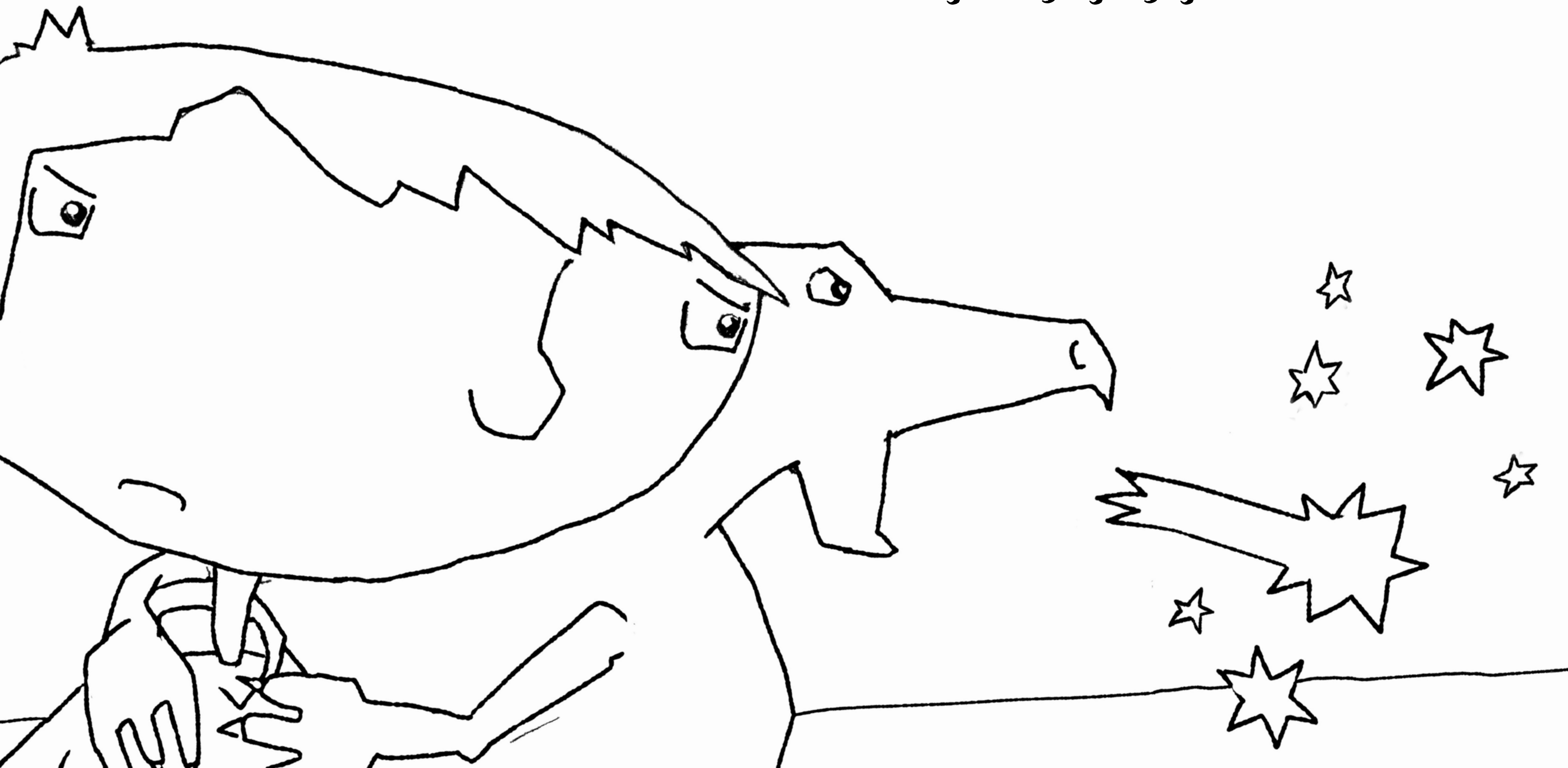




ប៊ីតនោម! ប៊ីតនោម! អេច
ប៊ីត គឺជាកូនក្មេង!
¡MEA-BERTO!
¡MEA-BERTO!
¡EBERTO ES UN BEBÉ!

នៅពេលមេនហ្វេដនិយាយ អេចប៊ីតក៏ប្រែជាក្រហម។
ខឹងយ៉ាងខ្លាំង និងក្រហម។

*Quando Malfredo es malvado, Egberto también se
enrojece. Muy enojado y rojo.*



មិនហ្វេដដូចឆ្កុតអញ្ចឹង!
ខ្ញុំចង់មានម៉ាស៊ីននោមដាក់ខោ!

¡Estúpido Mal-fredo!

¡Desearia tener una máquina orina pantalones!





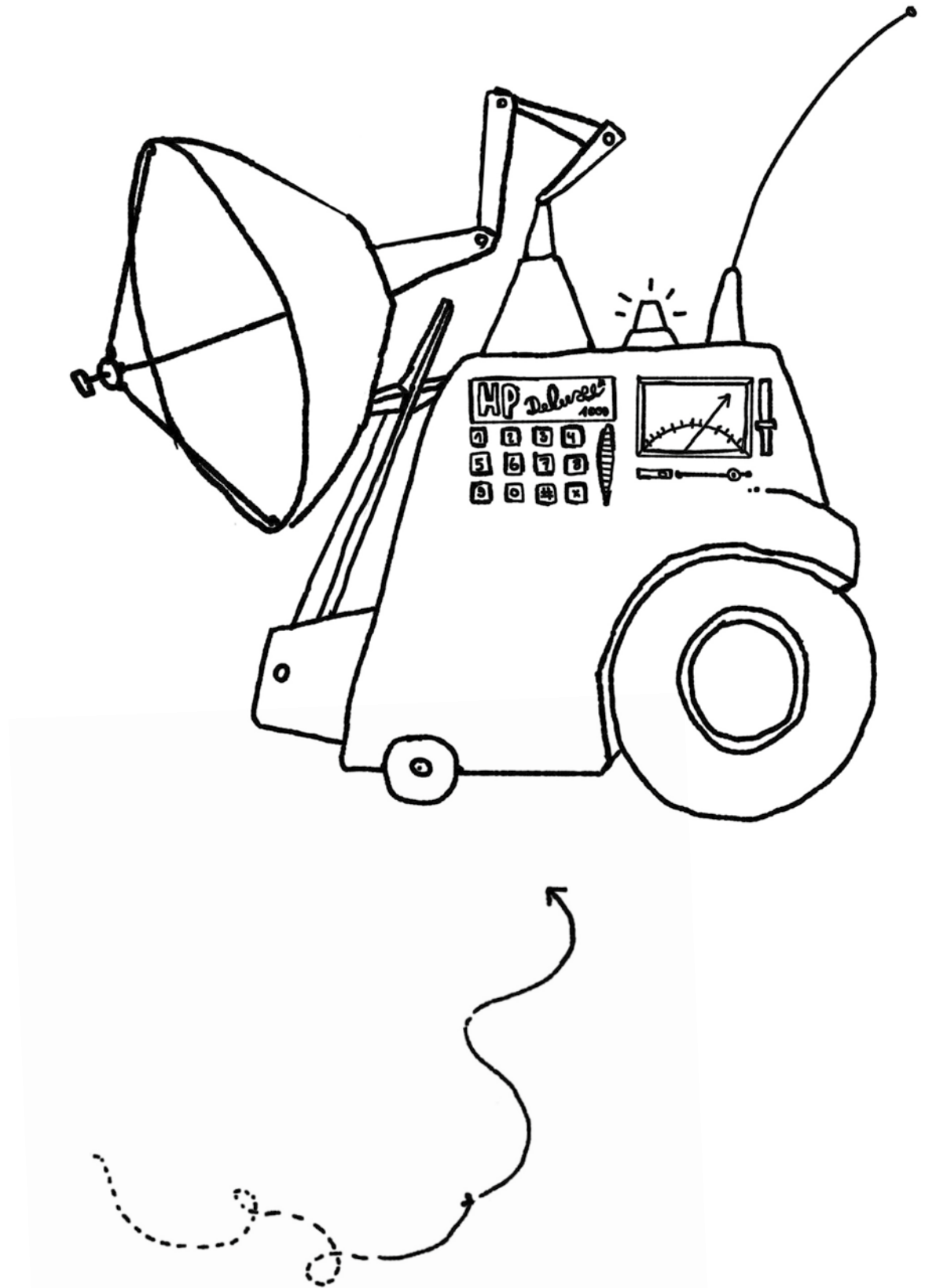
អេចបើមានគម្រោង។

មេនហ្វេដនឹង... ភ្ញាក់ផ្អើល!

Egberto tiene un plan.

¡Manfredo quedará... sorprendido!





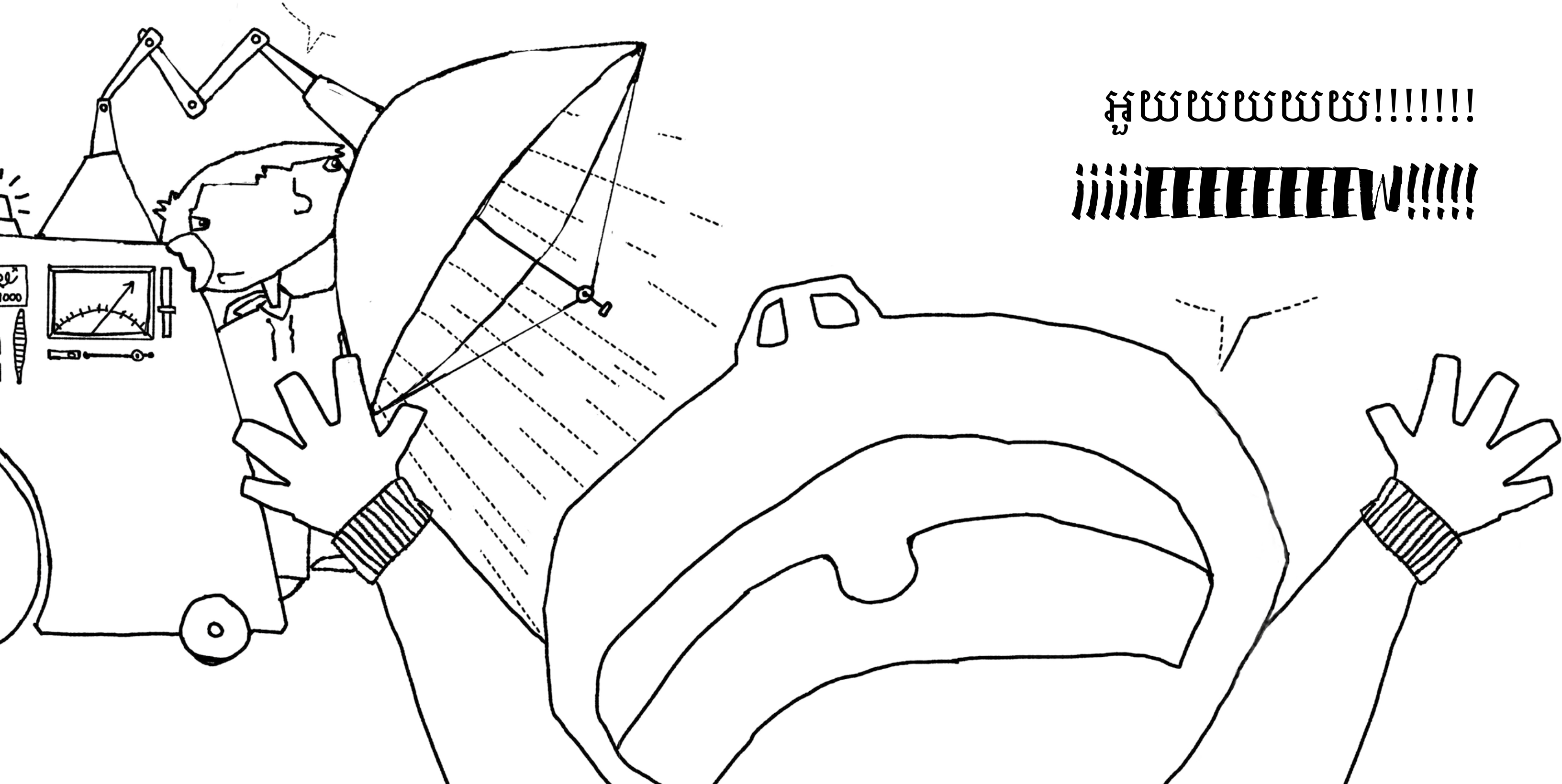


ការចុចម៉ាស៊ីននោមដាក់ខោ និងភ្លឹបភ្លែត បន្ទាប់មក
មេនហ្វេដកំពុងនោមដាក់ខោ។
គម្រោងរបស់អេចប៊ីត ដំណើរការហើយ។

*La máquina orina pantalones hace "click",
alumbra y Manfredo se está orinado en sus
pantalones. El plan de Egberto funciona.*

ហ្វេដនោម! ហ្វេដនោម!
មេនហ្វេដ គឺជាកូនក្មេង!

**¡MEA-FRED! ¡MEA-FREDO!
¡MANFREDO ES UN BEBÉ!**



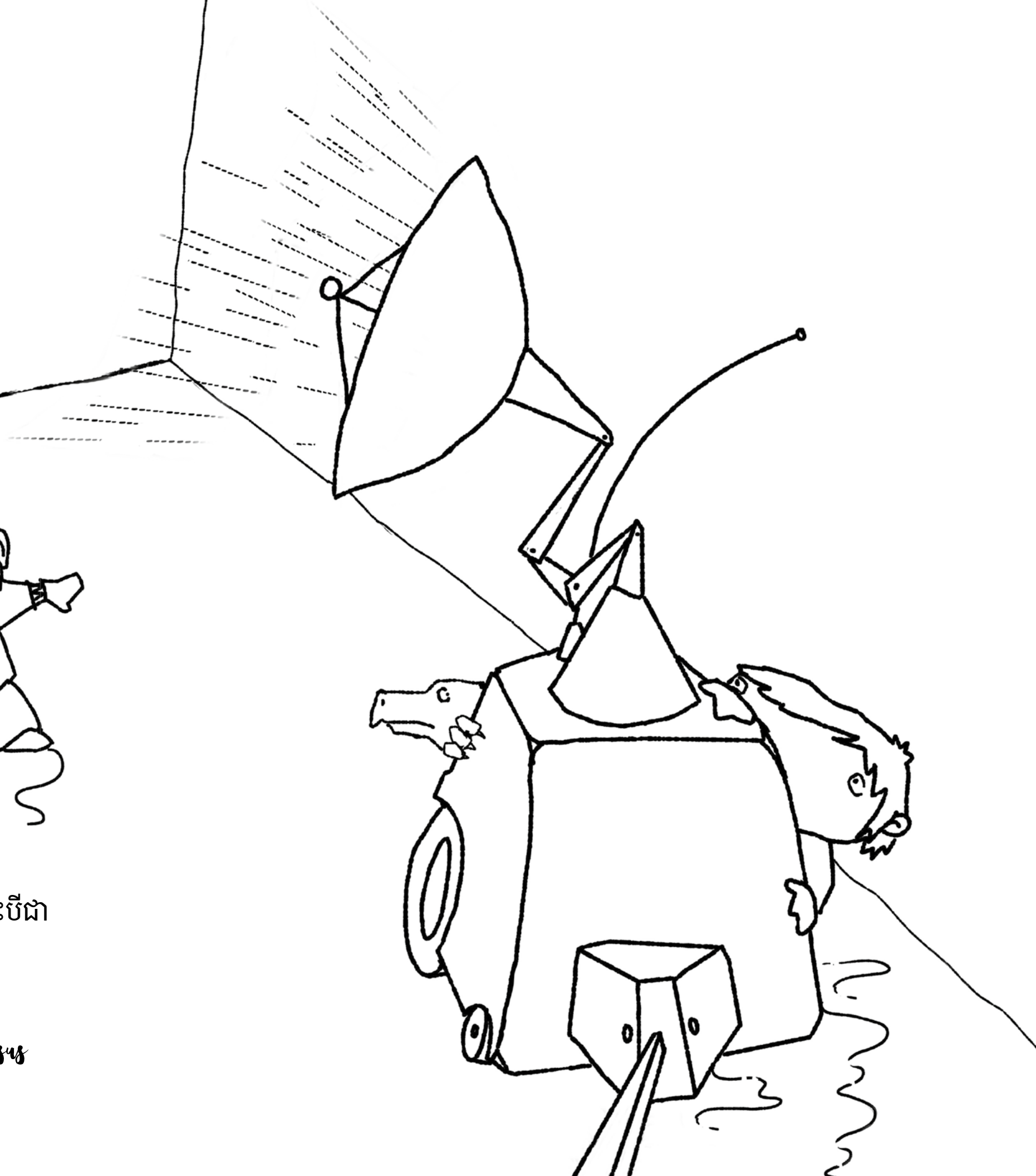
ឆ្ងុយឃឃឃឃឃឃឃ!!!!!!
!!!!EEEEEEEEEEW!!!!!!

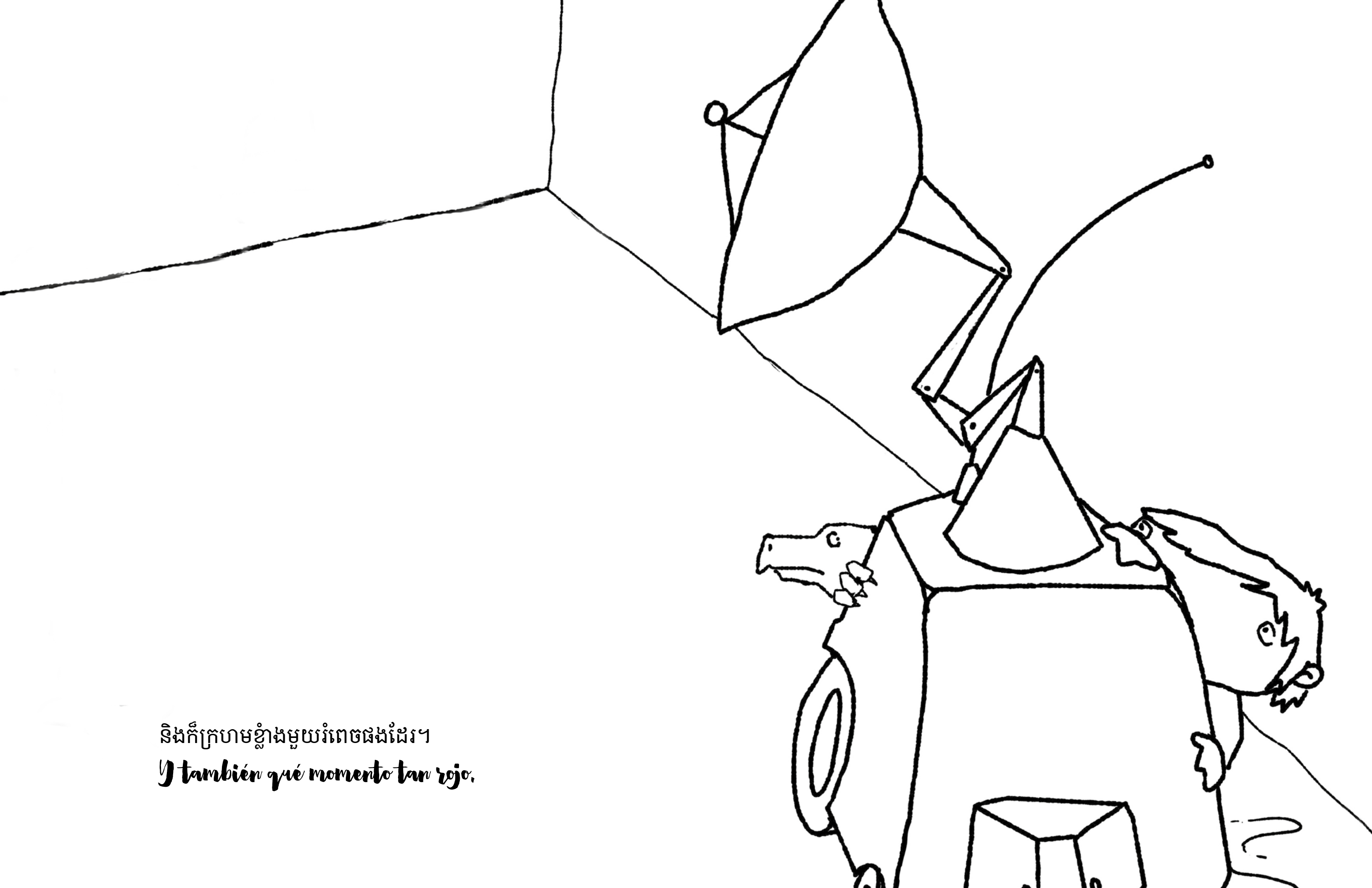




សូរសំឡេងលាន់នៃម៉ាស៊ីននោមដាក់ខោ និងគ្រប់គ្នានោមដាក់ខោ។ ទោះបីជា
អេចប៊ីត និងមិត្តភក្តិរបស់គាត់នាគរាជ។
លឿងខ្លាំងមួយរំពេច។

*La máquina orina pantalones ruge, suena y todos se están orinando en sus
pantalones. Incluso Egberto y su amigo el dragón.
¡Ah! Qué momento tan amarillo.*





និងក៏ក្រហមខ្លាំងមួយរំពេចផងដែរ។
Y también qué momento tan rojo.

អូ-ទេ! ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យមេនហ្វេដជាហ្វេដ
នោម និងខ្លួនខ្ញុំក្លាយជាមីនប៊ីត។
ខ្ញុំសូមទោស!

*¡Oh no! Convertí a Manfredo en Mea-
fredo y me convertí en Mal-berto yo
mismo. ¡Lo siento!*

សូរដកដង្ហើមធំ។
ខ្ញុំចង់សុបិនឃើញបែតង!

*Suspiro. ¡Desearía
tener un sueño verde!*



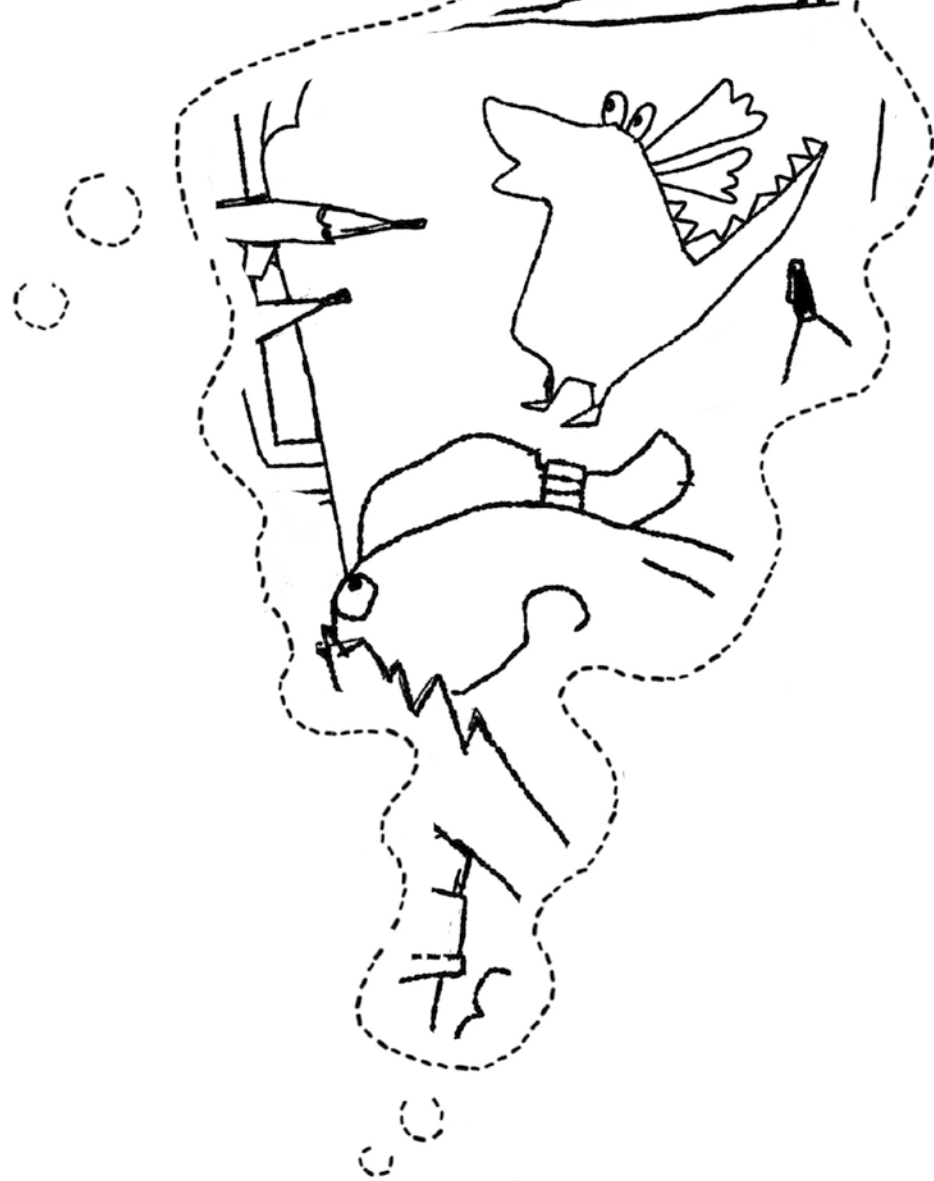


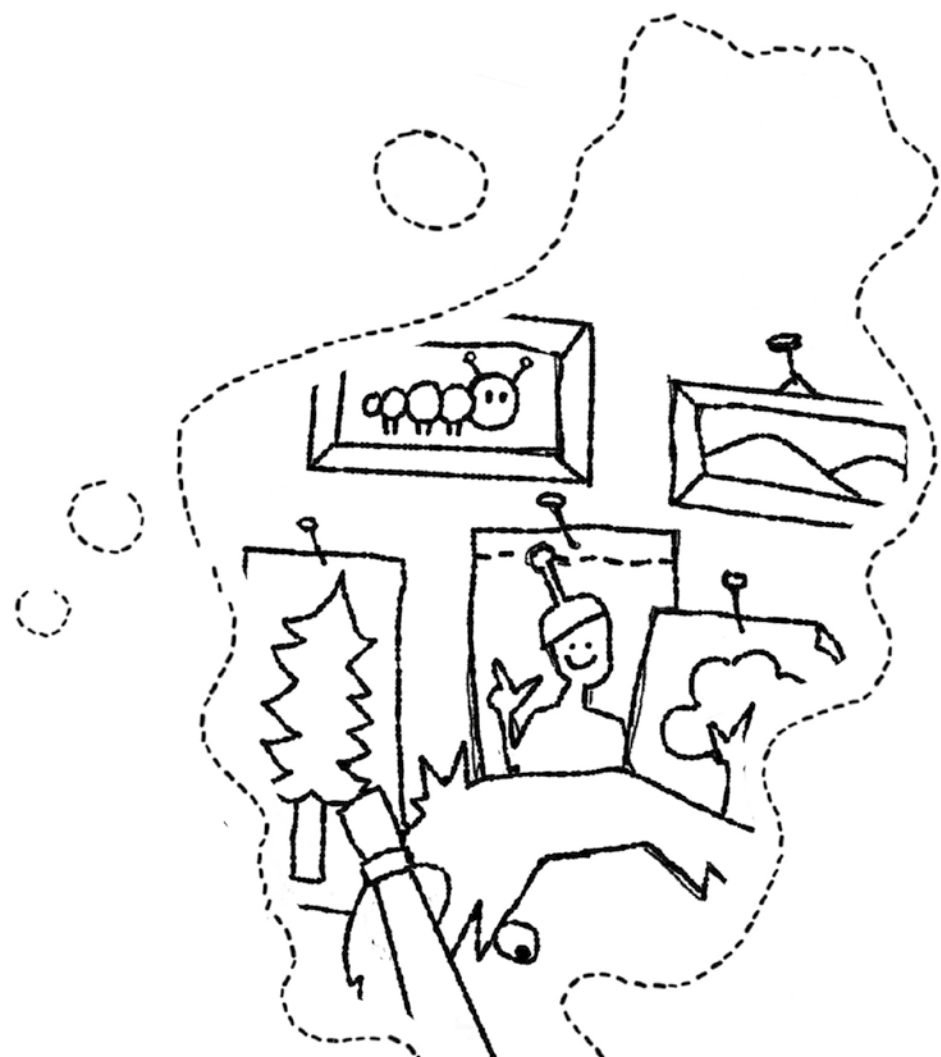


















¿Imprimir este libro con imágenes para niños?

Descarga este libro en más de 100 idiomas como PDF e imprímelo para tu hijo/a tanto como quieras.

No se necesita información personal, registro, correo electrónico, boletín ni obligaciones. Es simplemente gratis:

www.philippwinterberg.com

¡Muchas gracias a todos los traductores!



Abdessalam Ait Touijar, Mayumi Homma, Romy Beer, Mica Allalouf, Sandra Hamer, David Hamer, Min-Jae Dekena, Joo Yeon Kang, Anita Luft, Sampada Nakhare, Sayed Anvari, Mohamed Hosseini, Alireza Shabani, Saber Zogby, Melanie Rebasso, Abdessalam Ait Touijar, Rifaat Sadak, Chor-Tung Wong, Tamara Hveisel Hansen, Tikolx Lañam, Johnny Bravu, Roded Avinur, Txoyuk Arizkorreta, Nceba Madikizela, Charles Gerard, Mahmood Ahmad, Rocío Avi Arroyo, Omo Jesu, Ermias Abrihet, Jiangbo Zhōng, Sevdali Selmani, Raam Abdullahi, Paru Sandhu, Steaphan MacRisnidh, Isaac Welsford, Ngalabesi Khokhovula, Dinu Daya, Leybl Botwinik, Yeno Matuka, T. Bluzke, J. Kahn, Sumiyabaatar Enkhbaatar, Daniela Whyte, Mohan Konidela, Nurul Hazarika, Nurzhan Temirkhan, Ludmila Košková Nesbit, Mathew Davis, Michel Bah, Dmitry Volkov, Dina Chandratreya, Johnson Jolicoeur, Talitha Wolmarans, Hamza Faiziyev, Chanida Rungrueang, Rajamanickam Ramu, Sallehuddin Hadi, Tanya Dolly, Ieva Sidaravičiūtė, Mindaugas Gudaitis, Porsteinn Frimann, Nirmal Kumar Bohra, Niniko Georgia, Agris Kostabi, Bethelhem Kuku, Lusine Vartanian, Enrique Muñoz Mantas, Rehana Sardar, Eva Fischer, Petr Hrabec, Lamiya Mammadova, Iliriana Bisha Tagani, Vesna Miletic, Danijel Marković, Sanja

Knezevic, Marija Jovanović, Jahan Kos, Pola Taisali, Arrah Brown, Lyubomir Tomov, Voara Ralairijaona, Mialy Razanajatovo, Elspeth Grace Hall, Tshering Tashi, Firuz Jumaev, Bouakeo Sivily, Piseth Kheng, Katharina Martl, Heidi Helgemo, Jingyi Chen, Myat Phyo, Edmund Fairfax, Hroviland Bairhteins, Henry Kow Nyadiah, Rudolf-Josef Fischer, Alejandro Escobedo, Meliha Fazlic, Sanja Knezevic, Francis Holyoak, Kristel Aquino-Estanislao, Eleni Torossi, Christa Blattmann, Sanja Bulatović, Sabina Hona, Liliana Ioan, Carla Moxam, Heidi Alatalo, Marisa Pereira Paço Pragier, Renate Glas, Tania Hoffmann-Fettes, Keung Nguyen, Hanh Vu, Víctor Suárez Piñero, Chi Le, Lobsang Tsering, An Wielockx, Florian Schroiff, Eva Lindeman, Daryna V. Temerbek, Judith Manns, Aminath Mohamed Didi, Galina Konstantinovna Zakharova, Catrine Lindgren, Mai-Le Timonen Wahlström, Dorota Beuker-Herud, Alina Omhandoro, Rizky Ranny Andayani, Oluwatosin Balarabe, Alessandra Sorbello Staub, Francesca Parenti, Andrés Rodas Vélez, Kristina Mørch Hendriksen, Şebnem Karakaş, Varga Tünde, Juga Réka ...





Biografía del autor...



Philipp B. Winterberg M.A., estudió Ciencias de la Comunicación, Psicología y Derecho en Münster y vive en Berlín. Le apasiona llevar una vida polifacética: ha saltado en paracaídas en Namibia, ha meditado en Tailandia y ha buceado con tiburones y rayas en Polinesia.

Sus publicaciones abren nuevas perspectivas sobre temas vitales como la amistad, la conciencia y la suerte. Traducidos a más de 200 idiomas, sus libros se leen por todo el mundo.



